

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 46 (1984)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**International**



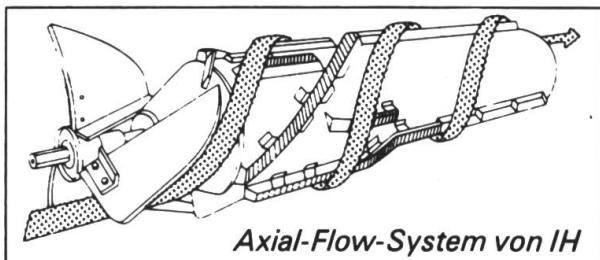
**ih International**

**IH-AXIAL-FLOW**  
**— Eine Idee hat Erfolg —**  
**NEU: 3 Modelle**

**IH 1460/190 PS   IH 1440/155 PS   IH 1420/124 PS**

Erfolgreich, da:

- Weniger Verluste
- Weniger Körnerbruch
- Längere Einsatzdauer
- Erstklassige und zuverlässige Arbeit in Getreide und Mais.



Axial-Flow-System von IH

**Darum:**

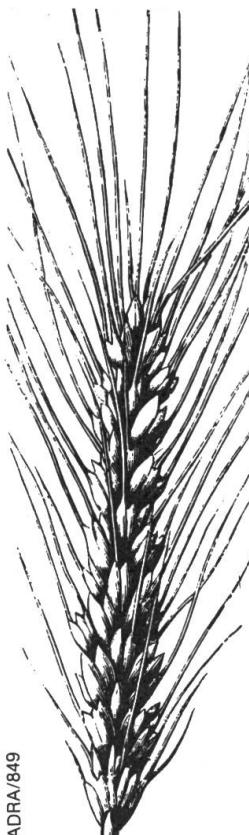
*Mehr Gewinn für Landwirt und Unternehmer.*

**ROHRER-MARTI**

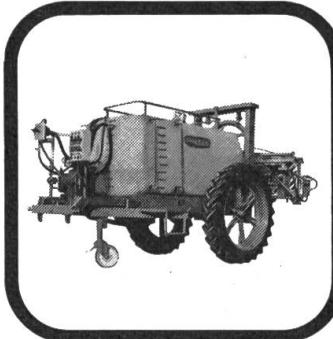
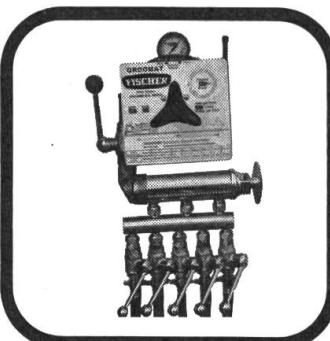
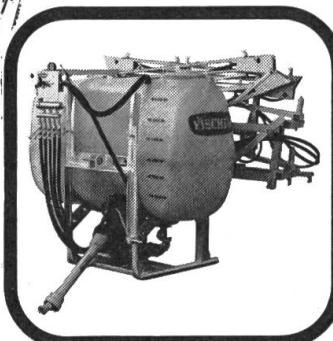
Aktiengesellschaft Rohrer-Marti  
Landmaschinen, 8105 Regensdorf  
Telefon 01 / 840 1155

**MENGELE**

Besuchen Sie uns an der ZELA Luzern, Stand 141.



# Im Ackerbau



FISCHER – Ihr zuverlässiger Partner für sicheren, präzisen Pflanzenschutz... seit über 30 Jahren.

FISCHER – Führende Technologie, komplettes Spritzenprogramm und ausgereifte Zusatz-Komponenten.

FISCHER – Service, Beratung und Verkauf in der ganzen Schweiz. Verlangen Sie unsere Unterlagen.

## FISCHER

FISCHER AG, SPRITZENFABRIK

1801 Fenil-Vevey, Tel. 021/51 32 43

3028 Bern-Spiegel, Bellevuestr. 140, Tel. 031/53 81 31

3422 Kirchberg/BE, Bernstr. 5, Tel. 034/45 42 81

8552 Felben b/Frauenfeld, Tel. 054/65 18 21

ADRA/849

## Die neue Berthoud «Bermatic»

- die Genauigkeit der Bermatic Niederdruck mit der Möglichkeit mit Hochdruck zu arbeiten
- zwei unabhängige Flüssigkeitskreise
- Soforteinstellung
- Aufsattelgeräte von 600 bis 1500 l
- gezogene Geräte von 1500 bis 2500 l
- Feldspritzgestänge von 10 bis 24 m (ab 12 m in hydr. Ausführung möglich)
- 3-Kolben-Pumpe von 80 bis 160 l/Min.

### Noch ein Qualitätsprodukt «BERTHOUD»

Informieren Sie sich bei unseren Wiederverkäufern oder direkt bei:



**INDAG AG**

Einfangstr. 9  
8575 Bürglen (TG).  
Tel. (072) 44 18 22

- wenn Sie auf Leistung, Qualität und Preis achten: \*

### UNIVERSAL - Traktoren \*

- testen Sie unsere neuen Modelle (vergleichen Sie mit den Weltbesten!)
- wir haben **keine Reisevertreter** — aber **günstigere Preise!** (Beispiel: 52-PS-Allrad = Fr. 22 220.— komplett mit hydrostat. Lenkung, 12/3 Gänge, umschaltbare «Duo»-Lastschaltzapfwelle, etc., etc.)

### TRACTOTECH

Hans Riethmann, 8852 Altendorf/Zürichsee 055/63 48 48

\* 12 Jahre in der Schweiz bewährt — Referenzen verlangen!

Besuchen Sie uns an der ZELA 84 – oder in Altendorf.

Bei Maschinen-Käufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» beziehen!

### 100 Gefriersäcke extra stark

(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse  
 20 x 30 cm Fr. 8.— 27 x 40 cm Fr. 12.—  
 24 x 36 cm Fr. 10.— 35 x 53 cm Fr. 16.—

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

# Nur für harte Rechner Die neuen Ford Spezial!

Kaum zu glauben! Jetzt gibt es die neuen  
Ford Spezial 3910 und 4110 zu unglaublichen  
Preisen – sehen Sie selber:

## Ford Spezial 3910

	Ford 3910	Ford Spezial 3910
Normal:	26720.-	<b>23370.-</b>
Allrad:	33610.-	<b>29400.-</b>

Für diesen Preis bekommen Sie die ganze Zuverlässigkeit und Sicherheit eines Ford Traktors. Mit 3-Zylinder-Diesel 34,6 kW/47 PS, Hubraum: 3150 cm<sup>3</sup> unabhängiger Zapfwelle (540) mit 33 kW/44PS, 8/4 Gang Synchroshift, Regelhydraulik mit Nebenanschluss, Scheibenbremsen im Oelbad, Sicherheitsrahmen, Bereifung 6.00 x 16-12.4/11 x 28 und beim Allrad 9.50 x 20-13.6/12 x 28.

## Ford Spezial 4110

	Ford 4110	Ford Spezial 4110
Normal:	30890.-	<b>25900.-</b>
Allrad:	38630.-	<b>31900.-</b>

Für diesen Preis bekommen Sie die zuverlässige Kraft eines Ford Traktors mit 3-Zylinder-Diesel 40 kW/54 PS, Hubraum: 3294 cm<sup>3</sup> unabhängiger Zapfwelle (540) mit 38 kW/51 PS, 8/4 Gang Synchroshift, Regelhydraulik mit Nebenanschluss, Scheibenbremsen im Oelbad, Sicherheitsrahmen, Bereifung 7.50 x 16-14.9/13 x 28 und beim Allrad 9.50 x 24-14.9/13 x 28.

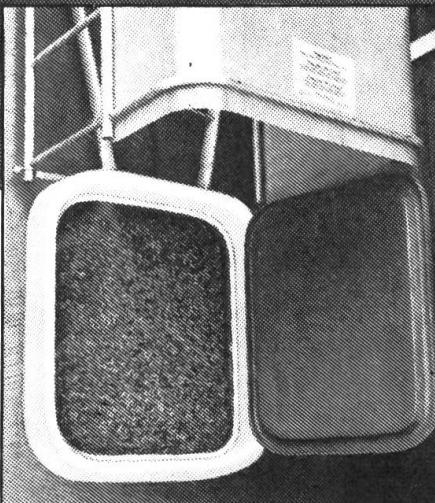


**Technik. Leistung. Preis.**



Affoltern: P. Nicollier, 01 - 761 41 11 – Brütten: Hans Baltensberger, 052 - 33 26 21 – Chur: Tribulet AG, 081 - 22 75 51 – Eschenbach: Estermann + Beck AG, 041 - 89 25 19 – Fraubrunnen: Hans Anliker, 031 - 96 73 12 – Hüswil: Bärtschi & Co. AG, 045 - 88 16 16 – Lengnau: August Jetzer, 056 - 51 11 18 – Müllheim: Walter Merz, 054 - 8 12 88 – Münsingen: Fokom, 031 - 92 17 17 – Münsingen, Gema, 031 - 92 17 17 – Niederwil: Ernst Mäder, 057 22 54 54 – Ormalingen: Protractor AG, 061 - 99 30 40 – Riedholz: Protractor AG, 065 - 23 23 43 – Sarnen: Robert von Rotz, 041 - 66 36 22 – St. Gallen: Landverband St. Gallen, 071 - 20 71 21 – Wilchingen: Gebr. W. und O. Stoll, 053 - 6 22 34 – Zürich: Ford Motor Company, 01 - 363 11 10.

# \* Plus-Punkte entscheiden in der Zukunft



## Der Silo mit den **neu entwickelten** \* Plus-Punkten

- \* Dank hellem Dach angenehmes Arbeiten im Silo
- \* Wartungsfreies Trocken-Sicherheits-Ventil
- \* Weltweit erprobtes **Kreuzwickelverfahren**. Raumfahrt! (Einziges zugelassenes Verfahren bei Chemietanks!)
- \* Bodenversiegelung und Abdichtung, säurebeständig, langlebig und kontrollierbar

## Die Aussen-Luke: von Fachleuten gelobt, von Bauern geschätzt:

- \* Seit 15 Jahren unübertroffener Excenter-Schnell-Verschluss mit Raster-Sicherung ohne Gewinde!
- \* Bequemer und sicherer Einstieg dank grosser **Aussentüre**.

Der Preis:  
Weniger als  
Sie erwarten

**BON**

Ich interessiere mich für den Plus-Punkt-Silo  
von Huber. Bitte senden Sie mir Unterlagen.

SLT

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

**HUBER**  
AGRARTECHNIK

W. HUBER AG  
5426 Lengnau

Tel. 056 51 17 31

Erhalten alle Ihre Berufskollegen die «Schweizer Landtechnik»?

Nein?

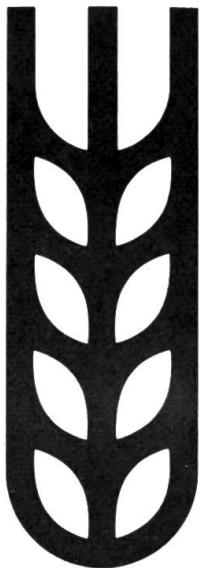
Dann sind sie nicht Mitglied des SVLT!

Meldet ihre Adresse  
dem **SVLT**  
**Postfach 53**  
**5223 Riniken**

Danke!

**Mitglieder werbet  
Mitglieder!**

# DLG Ausstellung '84



**58. Internationale  
Landwirtschaftsschau  
Frankfurt am Main  
30.5.-5.6.1984**

Verbilligte Vorverkaufskarten  
ab 20 Stück zu beziehen bei  
Verlag Verbandsdruckerei-  
Betadruck AG, Maulbeerstr. 10,  
3001 Bern, Tel.: 031 25 29 11

**Das gesamte Agrarfachprogramm konzentriert an einem Ort**

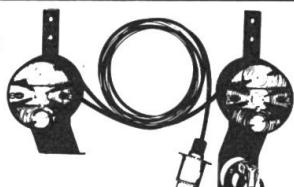
Die Ausstellung bietet einen Überblick über den Weltstandard auf allen landwirtschaftlichen Gebieten. Sie vermittelt außerdem wertvolle Detailinformationen innerhalb der einzelnen Sparten – entsprechend den Interessen des Fachbesuchers – auf folgenden Gebieten:  
Landmaschinen · Zuchtvieh · Saatgut · Futtermittel · Pflanzenschutz- und Düngemittel · landw. Bauwesen · Forst- und Gartenbautechnik · Datenverarbeitung · Energie- und Umwelttechnik.

Frankfurt am Main, die weltoffene Stadt mit pulsierendem Leben, freut sich auf ihre Gäste.  
Nähere Informationen durch:

Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft  
Abt. CH 07  
Zimmerweg 16, D-6000 Frankfurt/Main 1  
Federal Republic of Germany



## LUTZ- Leuchten



Schluss-, Blink-,  
Bremslicht in ganz  
Europa bewährt. Inkl.  
Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.  
**Fertige Anlage nur Fr. 100.— + Porto u. Pack.**  
Meistgekauft, preisgünstige Leuchte.  
Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.

**GRIESSER** Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. 052 - 41 11 22

## Luftkompressoren

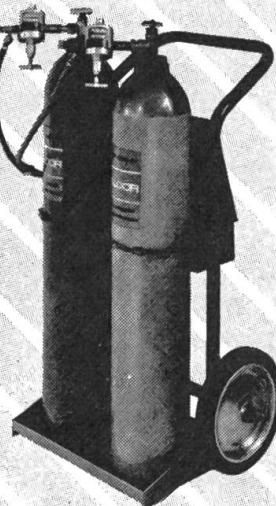
Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü,  
ab Fr. 845.—. Sämtliches Zubehör und  
Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel  
Fr. 264.—. Farbpistolen, Reifenfüller,  
Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## Die ideale Schweissanlage



für den fortschrittlichen Landwirt

GLOOR liefert  
«nach Mass» genau  
das Richtige für  
Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten  
Sie gratis durch  
Einsenden des  
Coupon an :

**GLOOR**

GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk  
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01

Name : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

103



Doppelräder  
Räder



# 1 Mann montiert die schwersten Räder selbst!



**GS Doppelräder SO und HD**  
passen in jeder Stellung und sind  
im Handumdrehen angekuppelt.  
Dank unseren unabhängigen  
Verschlüssen ist ein Abspringen  
unmöglich. **GS Doppelräder —**  
**Ihrer Sicherheit zuliebe!**

**NEU** liefern wir auch fertig  
bereifte Räder mit Pneus nach  
Ihrem Wunsch, zu äusserst  
günstigen Preisen!

Gebr. Schaad AG  
4552 Derendingen  
Tel. 065 - 42 21 34



Besuchen Sie uns an der ZELA Luzern, Stand 216

**Elektromotoren Neu + Occ.**  
3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poule,  
Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage.  
Vergleichen Sie Qualität und Preis.

## Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und  
geschmeidig. Alle Kabelsorten wie  
Feuchtraumkabel Tdc usw.

## Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder  
Keilriemen.

## Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und  
Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst.  
Keilriemen.

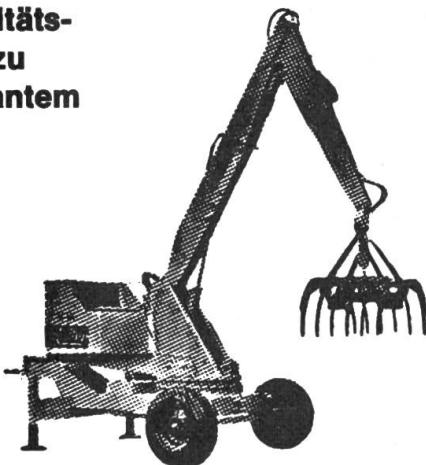
## Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekte mit Preisliste  
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

## Das Fachinserat ins Fachblatt!

## Hydrauliklader

**Ein Qualitäts-  
fabrikat zu  
interessantem  
Preis**



Vorteile die zählen!

- In allen Grössen lieferbar
  - robustes Chassis
  - verschiedene Abstützvariancen
  - grosser Drehkranz
  - bewährte Hydraulikteile
  - vielseitiges Werkzeugprogramm
  - alle Gelenke mit auswechselbaren Lagerbuchsen
- Unser Netto-Barzahlungspreis wird Sie überraschen!

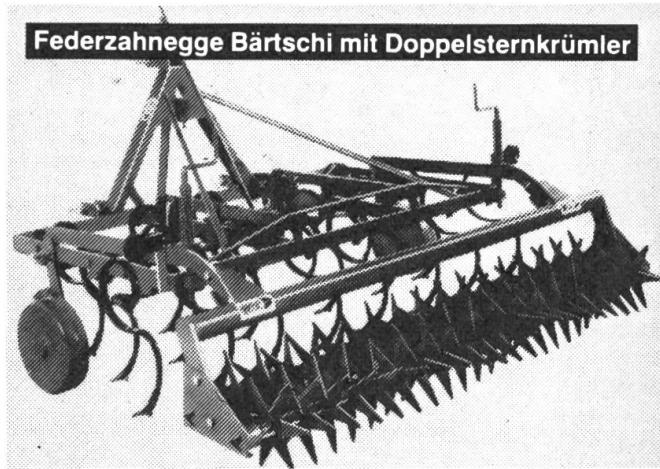


**MASCHINEN AG**  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

Schweizer Kreiselegge TORONADO



Federzahnenegge Bärtschi mit Doppelsternkrümmer



Wippscharlockerer, 1-, 2- und 4-reihig



Cambridge- und Glattwalzen



**ZELA** in Luzern  
Stand 114

ACCORD Pneumatic Sämaschine  
einfache Einstellung, Saatmenge von 2 – 360 kg/ha,  
für Grob- und Feinsaat, höchste Dosiergenauigkeit  
durch ein Zellenrad, geringe Rüstzeiten, grosse  
Flächenleistung, Reihen- und Bandsaat (8 cm).

ACCORD – die optimale Säetechnik  
Verlangen Sie den FAT-Bericht.

Verlangen Sie Spezialprospekte und fachmännische Beratung.

## Bärtschi, Ihr Spezialist für die Bodenbearbeitung



**Bärtschi & Co. AG**  
Landmaschinenfabrik, 6152 Hüswil  
Tel. 045 88 16 16

**K.E.W.** Die zuverlässigen Hochdruckreiniger  
Typen sind neu konzipierte Kaltwasser-  
Hochdruckreiniger mit elektrischem Motor-

Neben den bewährten Typen sind neu konzipierte Kaltwasser-Hochdruckreiniger im Programm, die dank kompakter Motor-Pumpen-Block bisher unerreichte Leistungen bei geringsten Abmessungen bieten.

Pumpen-Block bis zu  
messungen bieten.  
Das **KEW**-Programm umfasst ● Hochdruckreiniger für  
Kalt- und Warmwasser ● Bremsreinigungsgeräte ● Sand-  
strahlzusatzgeräte.  
Als erstes Unternehmen ● stationäre Hoch-

**KEW** bietet als erstes Unternehmen druckreinigungsanlagen in Modulbauweise für Industrie und Gewerbe mit beliebig vielen Zapfstellen!

Verlangen Sie unsere Dokumentation oder den  
**KEW**-Fachmann, er kann Ihr Problem lösen!



**F.T. SONDEREGGER AG**  
9100 Herisau AR, Telefon 071-52 11 44/45  
9322 Egnach TG, Telefon 071-66 15 46/47

9322 Egnach TG, Tel. 071 22 22 22 22

**KEW KEW KEW**

**W KEW KEW KEW KEW**

[View all posts by \*\*John Doe\*\*](#) [View all posts in \*\*Category A\*\*](#) [View all posts in \*\*Category B\*\*](#)

---

•

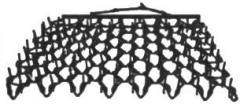
Digitized by srujanika@gmail.com

# Mistladekran KRÜGER



**AGRAR Fabrik landw. Maschinen AG** 9500 Wil SG Tel. 073 25 16 25

# PJP Wiesenegg von GRIESSER



Hergestellt mit über 90-jähriger Erfahrung bei Parmiter in England.

**Erstklassiger Qualitätsfederstahl.  
Einzelfelder für leichte Handhabung.  
Dickwandige Stahlrohr-Zugbalken.**  
Auch lose Eggenfelder lieferbar.

Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter

**GRIESSER** Maschinen AG

**8450 Andelfingen 1 ZH**

# Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.—,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## **Autogenanlagen**

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche.

## **Schweissmaterial**

#### **Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.**

**Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

# **MESSE**

# Frontlader ålö



**Bekannte Qualität – preiswert!**

# Alö-Quicke

Erfahrung seit 1958!

# **Alö Quickus**

**Speziell für Allradtraktoren**

## ● **Unabhängiges Hydrauliksystem:**

Alö-Originalteile – schnelle Montage, erhöhte Betriebssicherheit. Anordnung der Bedienungselemente nach Ihren Wünschen. Steuersystem von zwei auf drei Funktionen ausbaubar.

## ● Die neuen Alö

**Auswahl:** 6 Modelle — abgestimmt auf Ihren Traktor und Ihre Einsatzmöglichkeiten. Mechanische oder hydraulische Gerätebetätigung

**Robust:** Doppelprofil-Konstruktion – längere Nutzung und grössere Hubleistungen

**Wirtschaftlich:** Einfache Wartung, verschleissarme Konstruktion,

## ● Preiswerte Arbeitsgeräte

Über 20 verschiedene Original-Alö-Arbeitsgeräte; seit Jahren standardisiertes Anbausystem

**Ernst Messer AG** Filialen/Succursales:  
Industrie- und Landmaschinen 7205 Zizers, Tel. 081 51 45 95  
4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63 1510 Moudon, Tel. 021 95 15 74

# **MESSE**

**Besuchen Sie uns an der ZELA Luzern, Stand 128.**

# Hier stimmt alles – Komfort, Technik und Preis.



## Unser Angebot zu Nettopreisen:

- FIAT 680 DT (68 PS): Fr. 46 000.–  
mit Bereifung 11.20/10–24  
und 16.90/14–30
- FIAT 780 DT (78 PS): Fr. 50 000.–  
mit Bereifung 11.20/10–28  
und 16.90/14–34
- FIAT 880 DT (88 PS): Fr. 57 000.–  
mit Bereifung 12.40/11–28  
und 18.40/15–34
- FIAT 980 DT (98 PS): Fr. 61 000.–  
mit Bereifung 12.40/11–28  
und 16.90/14–38

Alle Modelle mit

- Allradantrieb

- PININFARINA-Komfortkabine
- vollsynchronisiertem 12/3-Gang-Leichtschaltgetriebe (auf Wunsch 16/4)
- 540er- und 1000er-Zapfwelle
- Front-Selbstsperr-Differential «NO-SPIN»
- Hydraulik mit Unterlenker-Regulierung

Für Ihren Eintauschtraktor vergütet Ihnen der BUCHER/FIAT-Vertreter den reellen Wert. Profitieren Sie von diesem begrenzten Angebot!

**Tradition und Fortschritt.  
BUCHER-Landtechnik.**

# BUCHER

BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Telefon 01 857 22 11

Besuchen Sie uns an der ZELA in Luzern (16.–20. Febr. 1984), Stand Nr. 133.